

Ministry of Public Health, Republic of Belarus

(name of ministry or department)

Belarusian State Medical University, an Educational Institution

(name of educational institution)

Academic Transcript A No. 0120852

Issued to citizen Karyna Fedorovna Shuliak regarding her education, from August 3, 2006 to August 31, 2010, in the day program of the College of Dentistry, Belarusian State

(name of educational institution, college, specialty, and program)

Medical University, in the specialty of "Dentistry"

and from _____, _____ to _____, _____ in

(name of educational institution, college, specialty, and program)

[marked "Z" to denote "no further entries" - Translator]

During her education, Shuliak, K. F. studied the following disciplines and passed tests and examinations.
(last name, name, patronymic)

No.	Name of Discipline and Kinds of Curricular Academic Work	No. of Curriculum Hours	Passed	
			tests	examinations (indicate grade)
1	2	3	4	5
	Year 1, Term 1			
1	History of Belarus (including the Great Patriotic War of the Soviet People)	156		seven



1	2	3	4	5
2	Cultural Studies (Including Esthetics)	144		seven
3	General Chemistry	138		eight
4	Biochemistry	87	eight	
5	General Dentistry	138	nine	
6	Latin Language	57	credit	
7	Human Anatomy	64	credit	
8	Histology, Cell Biology, Embryology	64	credit	
9	Foreign Language (English)	84	credit	
10	Physical Education	64	credit	
11	Medical and Biological Physics, with Fundamentals of Higher Mathematics and Computer Science	81	credit	
12	Medical Biology And General Genetics	81	credit	
13	Belarusian Language (Professional Lexicon)	27	credit	
	Year 1, Term 2			
1	Sociology	54	credit	
2	Political Science	126		eight
3	Medical Biology and General Genetics	111		eight



1	2	3	4	5
4	General Dentistry	150		nine
5	Medical and Biological Physics, with Fundamentals of Higher Mathematics and Computer Science	75	six	
6	Human Anatomy	104	nine	
7	Histology, Cell Biology, Embryology	104	nine	
8	Foreign Language (English)	87	credit	
9	Belarusian Language (Professional Lexicon)	54	credit	
10	Physical Education	64	credit	
11	Fundamentals of Belarusian Government Ideology	36	credit	
12	Biochemistry	69	credit	
13	Normal Physiology	90	credit	
14	Ecology	24	credit	
15	Practical Training (Preclinical)	1 week	credit	
	Year 2, Term 3			
1	Human Anatomy	102		eight
2	Histology, Cell Biology, Embryology	102		eight
3	Biochemistry	144		eight



1	2	3	4	5
4	Normal Physiology	148		eight
5	General Dentistry	146	eight	
6	Topographic Anatomy and Operative Surgery	54	credit	
7	General Hygiene and Military Hygiene	99	credit	
8	Foreign Language (English)	85	credit	
9	Physical Education	64	credit	
10	Fundamentals of Law (Including Fundamentals of Occupational Safety And Energy Conservation)	54	credit	
11	Microbiology, Virusology, and Immunology	99	credit	
12	Pharmacology	81	credit	

Disenrolled at her own request in accordance with order No. 793-s, dated 09/07/2010.
(reason for disenrollment) (order No. and date)

L.S.

[Stamped seal: Republic of Belarus, Minsk.
Belarusian State Medical University, an
Educational Institution]

Rector or Prorector /signed/
(signature)
Secretary /signed/
(signature)

Registration No. 193

Date of Issue: 09/10/2010

[illegible typography info]



Continuation of Academic Transcript A No. 0120852

Ministry of Public Health, Republic of Belarus

(name of ministry or department)

Belarusian State Medical University, an Educational Institution

(name of educational institution)

Academic Transcript A No. 0120853

Issued to citizen Karyna Fedorovna Shuliak regarding her education, from August 3, 2006 to August 31, 2010, in the day program of the College of Dentistry, Belarusian State

(name of educational institution, college, specialty, and program)

Medical University, in the specialty of "Dentistry"

and from _____, _____ to _____, _____ in

(name of educational institution, college, specialty, and program)

[marked "Z" to denote "no further entries" - Translator]

During her education, Shuliak, K. F. studied the following disciplines and passed
(last name, name, patronymic)

tests and examinations.

No.	Name of Discipline and Kinds of Curricular Academic Work	No. of Curriculum Hours	Passed	
			tests	examinations (indicate grade)
1	2	3	4	5
	Year 2, Term 4			
1	General Dentistry	388		nine
2	Pharmacology	102		seven
3	Microbiology, Virusology, and Immunology	111		seven



1	2	3	4	5
4	Philosophy (Including Logic)	180		nine
5	Foreign Language (English)	91	nine	
6	Human Rights	54	credit	
7	Religion Studies	27	credit	
8	Physical Education	64	credit	
9	Ethics	48	credit	
10	Pathological Anatomy	84	credit	
11	Pathological Physiology	84	credit	
	Year 3, Term 5			
1	Pathological Anatomy	87		seven
2	Pathological Physiology	87		eight
3	Prosthodontics Dentistry	149	nine	
4	Therapeutic Dentistry	144	credit	
5	Maxillofacial Surgery	149	credit	
6	Preventive Dentistry	87	credit	
7	X-Ray Diagnosis and X-Ray Therapy	112	credit	
8	Internal Medicine	56	credit	



1	2	3	4	5
9	Surgical Pathology	56	credit	
10	Physical Education	76	credit	
	Year 3, Term 6			
1	Therapeutic Dentistry	189		eight
2	Internal Medicine	99		seven
3	Surgical Pathology	99		nine
4	Prosthodontics Dentistry	159	nine	
5	Maxillofacial Surgery	159	eight	
6	Preventive Dentistry	90	credit	
7	Orthodontics	77	credit	
8	Fundamentals of Psychology and Pedagogics	88	credit	
9	Psychiatry and Addictology	54	credit	
10	Physical Education	76	credit	
	Year 4, Term 7			
1	Orthodontics	116		eight
2	Prosthodontics Dentistry	190		nine
3	Maxillofacial Surgery	202		eight



1	2	3	4	5
4	Preventive Dentistry	77	eight	
5	Otorhinolaryngology	58	eight	
6	Therapeutic Dentistry	154	credit	
7	Emergency Medicine	45	credit	
8	Forensic Medicine	36	credit	
9	Pediatrics	32	credit	
10	Infectious Diseases	34	credit	
11	Epidemiology and Military Epidemiology	22	credit	
12	Physical Education	72	credit	
13	Economic Theory (Including Fundamentals of Privatization)	57	credit	

Disenrolled at her own request in accordance with order No. 793-s, dated 09/07/2010.
(reason for disenrollment) (order No. and date)

L.S.
[Stamped seal: Republic of Belarus, Minsk.
Belarusian State Medical University, an
Educational Institution]

Rector or Prorector /signed/
(signature)
Secretary /signed/
(signature)

Registration No. 193

Date of Issue: 09/10/2010

[illegible typography info]



Continuation of Academic Transcript A No. 0120853

Ministry of Public Health, Republic of Belarus
(name of ministry or department)
Belarusian State Medical University, an Educational Institution
(name of educational institution)

Academic Transcript A No. 0120854

Issued to citizen Karyna Fedorovna Shuliak regarding her education, from August 3, 2006 to August 31, 2010, in the day program of the College of Dentistry, Belarusian State
(name of educational institution, college, specialty, and program)
Medical University, in the specialty of "dentistry"

and from _____, _____ to _____, _____ in _____
(name of educational institution, college, specialty, and program)

[marked "Z" to denote "no further entries" - Translator]

During her education, Shuliak, K. F. studied the following disciplines and passed tests and examinations.
(last name, name, patronymic)

No.	Name of Discipline and Kinds of Curricular Academic Work	No. of Curriculum Hours	Passed	
			tests	examinations (indicate grade)
1	2	3	4	5
14	Public Health and Health Care Year 4, Term 8	36	credit	
1	Therapeutic Dentistry	184		eight



1	2	3	4	5
2	Public Health and Health Care	75		eight
3	Prosthodontics Dentistry	148		nine
4	Pediatric Dentistry	138	seven	
5	Maxillofacial Surgery	137	credit	
6	Emergency Medicine	59	credit	
7	Neurology and Neurosurgery	32	credit	
8	Traumatic Surgery and Orthopedics	17	credit	
9	Ophthalmology	34	credit	
10	Obstetrics and Gynecology	34	credit	
11	Dermatovenerology	54	credit	
12	Clinical Pharmacology	34	credit	
13	Economic Theory (Including Fundamentals of Privatization)	64	credit	
14	Physical Education	72	credit	
["Z" at bottom denotes "no further entries" - Translator]				



1	2	3	4	5
[table marked "Z" to denote "no further entries" - Translator]				



1	2	3	4	5
[table marked "Z" to denote "no further entries" - Translator]				

Disenrolled at her own request in accordance with order No. 793-s, dated 09/07/2010.
(reason for disenrollment) (order No. and date)

L.S.
[Stamped seal: Republic of Belarus, Minsk.
Belarusian State Medical University, an
Educational Institution]

Rector or Prorector /signed/
(signature)
Secretary /signed/
(signature)

Registration No. 193

Date of Issue: 09/10/2010

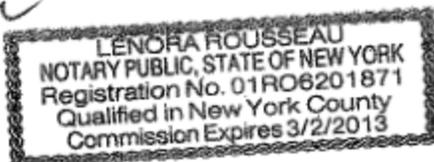
[illegible typography info]

TRANSLATOR'S CERTIFICATION

I the undersigned Didier Rousseau, accredited translator of the French Consulate in New York, partner of Ammon-Rousseau Translations, certify that the above documents had been translated by Alex Lane (Galaxi Wordsmiths, LLC), known to me to have full command of the English, Belarusian and Russian languages. It is a complete and accurate translation of the original document presented.

Sworn before me this 6 day of Jan 2012

Lenora Rousseau
Notary Public



Didier Rousseau
Didier Rousseau